11 Badia y la tía Roseta

Belsetán · Primaria

Me llamo _____ Fecha _____



En 1944 llegó al valle un joven de Barcelona que se llamaba **Antoni Badia**. No venía de vacaciones: ¡venía a escuchar cómo hablábamos y a apuntar nuestras palabras!

¿Sabías que…? A las personas que estudian cómo se habla en cada lugar se las llama **dialectólogos**. Badia preguntaba a los vecinos cómo llamaban a las cosas de la casa, de la cocina o del campo, y lo apuntaba todo en su libreta.

1 El viaje de Badia. Numera del 1 al 4.

Escribe en cada círculo el orden en que pasaron las cosas.

- ◯ Llega a pie a Bielsa y busca dónde dormir.
- ◯ Sale de Boltaña en el coche correo.
- ◯ Por la tarde pregunta a los vecinos y apunta unas 500 palabras.
- ◯ En Salinas la carretera está cortada: ¡tiene que caminar 7 kilómetros!

2 La tía Roseta.



Una de las vecinas que ayudaron a Badia fue la **tía Roseta**. Badia contó que hacía divertidas las preguntas más aburridas y que se acordaba de muchísimas palabras antiguas.

Años después, otro estudioso la visitó. Sus nietos se reían de cómo hablaba… y ella quería que alguien la escuchara con respeto.

3 ¿Cómo crees que se sentía la tía Roseta cuando sus nietos se reían? Rodea una cara.



contenta



triste



enfadada

4 ¿Qué les dirías tú a sus nietos?

.....

.....

.....

5 ¡Dialectólogo por un día!

Pregunta a tu abuela, a tu abuelo o a otra persona mayor por tres palabras de cuando era pequeña, en la lengua que hable. Apúntalas como Badia.

Palabra	¿Qué es?	¿Quién me la dijo?

6 Dibuja a la persona que te ha enseñado las palabras.

¿Qué he aprendido? Colorea una estrella por cada cosa que sabes.

- ☆ Sé quién fue Badia.
- ☆ Sé qué hace un dialectólogo.
- ☆ Sé por qué hay que escuchar con respeto a quien habla otra lengua.
- ☆ He apuntado palabras como un dialectólogo.

Soluciones y notas para el adulto

1. Orden del viaje: 1) sale de Boltaña en el coche correo; 2) la carretera está cortada en Salinas y camina 7 km; 3) llega a Bielsa y busca dónde dormir; 4) por la tarde apunta unas 500 palabras.
2. Actividades 3 y 4: respuesta libre. Es buen momento para hablar del respeto a todas las formas de hablar: las burlas hacen que muchas personas dejen de usar su lengua.
3. Los datos proceden de la introducción de Artur Quintana a la reedición de **El habla del valle de Bielsa** de Badia (Aladrada, 2015). Badia elogió a la tía Roseta en su artículo sobre las mujeres como informantes; Manuel Alvar contó más tarde lo de los nietos (1971).
4. En esta ficha no hay palabras en belsetán: el tema es cómo se recogen. Es la pareja de la unidad 11 para mayores de 12 años, «Badia y la tía Roseta».

Para el adulto. Para el resto de fichas, las palabras belsetanas están documentadas en Aspectos morfosintácticos del belsetán (Chabier Lozano y Ángel Saludas, Gara d'Edizions, 2005), reproducidas con autorización de la editorial. No combinamos palabras en frases nuevas: si un niño quiere decir algo más en belsetán, lo ideal es preguntárselo a un hablante del valle.

Fuentes: Quintana (2015), en Badia, **El habla del valle de Bielsa**, Aladrada. Ficha elaborada por Sandra Fortanet (@sanforbel) para «Belsetán · El aprendiz del pastor», sanforbel.github.io/belsetan. Textos propios con licencia CC BY-SA; los fragmentos citados pertenecen a sus autores y editores.